

26 March 1993

RUSSIAN

Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Тридцать девятая сессия
Вторая часть
Женева, 15 марта 1993 года

Сессионный комитет I

Доклад Председателя Сессионного комитета I по пункту 4:
изменения и проблемы на Уругвайском раунде, представляющие
особый интерес для развивающихся стран

1. В соответствии с пунктами 143 и 144 Картахенских обязательств Сессионный комитет I обсудил изменения и проблемы на Уругвайском раунде, представляющие особый интерес для развивающихся стран. По единодушному признанию, успешное завершение Уругвайского раунда представляет собой важную политическую задачу для всех правительств, участвующих в этих переговорах, ввиду их важного значения для возобновления экономического роста и укрепления международной торговой системы. В этой связи Сессионный комитет I на основе консенсуса рекомендовал Совету по торговле и развитию направить послание правительствам, участвующим в Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров. Текст послания распространен в документе TD/B/39(2)/L.6.
2. Послание будет представлено Председателю Совета в качестве важного, принципиального итога этой сессии.
3. Помимо этого, Комитет провел важные неофициальные дискуссии по вопросам Уругвайского раунда с участием Генерального директора ГАТТ г-на Артура Дункеля. Было сочтено целесообразным активно использовать подобные формы совместной работы ЮНКТАД и ГАТТ в будущем.
4. В ходе дискуссий некоторые делегации высказали ряд мнений, отражающих их позицию по существу вопросов, вынесенных на рассмотрение. В их числе можно отметить следующие.

а) Многие делегации оценили как очень важную и своевременную инициативу президента Аргентины Его Превосходительства Карлоса Сауля Менема, который 11 марта 1993 года направил от имени 37 правительств письмо президенту Соединенных Штатов, Комиссии Европейских сообществ, Совету Европейских сообществ и премьер-министру Японии. В этом письме были затронуты ключевые вопросы, имеющие непосредственное отношение к заключительному этапу Уругвайского раунда, и содержался настоятельный призыв придать первостепенное значение усилиям, направленным на скорейшее и успешное завершение Уругвайского раунда.

б) Делегации от развитых стран признали свою ответственность и подтвердили свою политическую волю к успешному и сбалансированному завершению Раунда. Было указано также на необходимость того, чтобы Соединенные Штаты, Европейские сообщества и Япония взяли на себя роль лидеров на этой решающей стадии Раунда.

в) Делегации, представляющие наименее развитые страны, настоятельно призвали международное сообщество, и в частности участников Уругвайского раунда, признать особые трудности этих стран и предоставить им особый и более благоприятный режим в конкретных областях, являющихся предметом переговоров, включая такие области, как доступ на рынки, правила происхождения, антидемпинговые меры, технические ограничения в торговле, гарантии, санитарные и фитосанитарные меры, текстильные изделия и одежда, торговые аспекты прав интеллектуальной собственности, связанные с торговлей меры в области капиталовложений и торговля услугами. По их мнению, в интересах обеспечения интеграции наименее развитых стран в глобальную систему торговли на справедливой основе следует в полной мере учесть аспекты, вызывающие у них обеспокоенность.

г) На Уругвайском раунде следует принять во внимание конкретные проблемы, вызывающие озабоченность у других развивающихся стран, в частности африканских стран и развивающихся стран, являющихся нетто - импортерами продовольствия.

д) Некоторые делегации подчеркнули, что как активность, так масштабы участия развивающихся стран в Уругвайском раунде являются беспрецедентными. Они прилагают большие усилия для создания стабильных и рациональных условий для свободной торговли в соответствии с целями, определенными в Декларации Пунта-дель-Эсте. Многие развивающиеся страны подчеркнули, что они начали осуществлять программы реформ, предусматривающие либерализацию торговли, самостоятельно, полагая, что их программы структурной перестройки с сильной

ориентацией на экспорт будут подкреплены расширением доступа на рынки и усилением дисциплины на международном уровне, в частности, благодаря успешному завершению Уругвайского раунда; исходя из этой посылки, они сами предложили меры по существенному расширению доступа на свои рынки товаров и услуг. Однако, по их мнению, некоторые развитые страны не только не отреагировали должным образом на этот жест, но и выдвигают новые концепции, которые могут поставить под сомнение достоинства открытой системы свободной торговли и отрицательно повлиять на перспективы расширения торговли развивающихся стран. В этой связи страны Центральной и Южной Америки, являющиеся экспортерами бананов, выразили свое неудовлетворение и глубокую обеспокоенность новым режимом импорта бананов в Европейское сообщество, который противоречит целям Декларации Пунта-дель-Эсте в области либерализации торговли. Некоторые страны АКТ заявили, что Европейские сообщества на договорной основе приняли на себя обязательства перед странами АКТ в отношении торговли бананами в рамках Ломейской конвенции и что они рассчитывают на соблюдение и выполнение этих обязательств.

f) По мнению большинства делегаций, проект заключительного акта закладывает основу для скорейшего и успешного завершения Уругвайского раунда и что его следует доработать на сбалансированной основе, включив в него всеобъемлющий пакет мер по обеспечению доступа на рынки для товаров и услуг, в частности по тем товарным позициям, которые представляют экспортный интерес для развивающихся стран.

g) По мнению некоторых делегаций, крайне важно в полной мере обеспечить транспарентность на групповых, многосторонних переговорах и на конкретных консультациях между участниками Уругвайского раунда.

h) Было подчеркнуто, что в целях обеспечения получения развивающимися странами особого и более благоприятного режима оценку результатов Раунда, касающихся торговли услугами, следует провести в соответствии с разделом G части I Декларации Пунта-дель-Эсте.

i) Несколько делегаций подчеркнули ценную роль, которую ЮНКТАД как форум, имеющий универсальный членский состав и выполняющий особые задачи в области обеспечения более благоприятных перспектив для торговли и развития развивающихся стран, может сыграть в этом процессе. ЮНКТАД полномочна следить за событиями на Уругвайском раунде в рамках своего мандата, предусматривающего рассмотрение вопросов международной торговли, имеющих отношение к процессу развития. Чрезвычайно важное значение имеет также изучение Советом по торговле и развитию существенных сдвигов в международной торговой системе, в

частности, связанных с серьезными изменениями в торговой политике развитых и развивающихся стран, в целях выявления проблем и возможностей в области международной торговли в 90-х годах.

5. Было принято решение представить настоящий доклад исполнительной сессии Совета по торговле и развитию по вопросам Уругвайского раунда, которая запланирована на 27 апреля 1993 года. Некоторые делегации высказались за то, чтобы сориентировать обсуждения в Сессионном комитете на выработку согласованных выводов. По мнению других делегаций, резюме или доклада Председателя по этому конкретному вопросу будет вполне достаточно. Было решено не рассматривать настоящий доклад в качестве какого бы то ни было прецедента для будущих совещаний.
